

TUSON®



© CZ Multifunkční brusná stanice 65 W
130072

NÁVOD K POUŽITÍ



Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto zařízením.
Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.
Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Multifunkční brusná stanice je určena pro ostření a broušení nástrojů (vrtáky, nůžky, nože, plochá dláta, sekáče apod.). Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

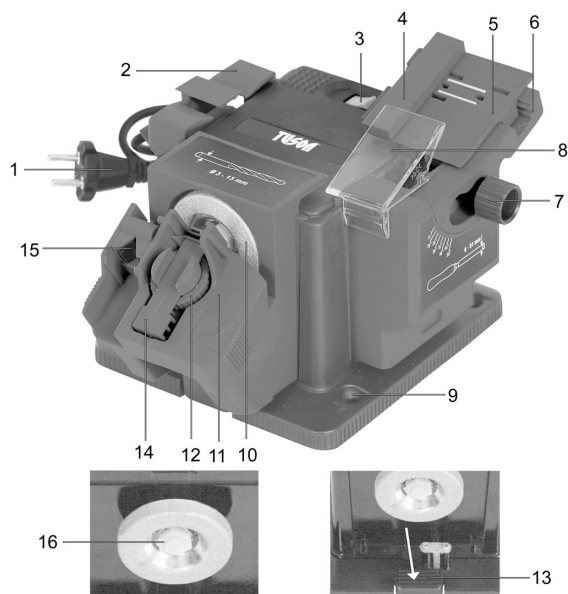
POZOR

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

TECHNICKÉ INFORMACE

Napájení	230 V, 50 Hz
Výkon	65 W
Otáčky naprázdno	7 000 min ⁻¹
Rozměr brusného kotouče	51×10,14×7,9 mm
Úhel broušení	15–50 °
Ostření vrtáků v průměru	3–13 mm
Ostření nožů, nůžek apod. v šířce	6–50 mm
Stupeň ochrany	II
Stupeň krytí	IP20

POPIS



Popis přístroje

- 1- Síťová zástrčka
- 2- Nástavec k ostření nožů a nůžek
- 3- Zapínač/vypínač
- 4- Distanční kus
- 5- Opěrná deska
- 6- Nástavec k ostření dlát a hoblovacích nožů
- 7- Nastavení úhlu broušení
- 8- Ochranný kryt
- 9- Otvory pro připevnění k pracovnímu stolu
- 10- Brusný kotouč
- 11- Nástavec k ostření vrtáků
- 12- Matice pro upevnění vrtáku
- 13- Páka
- 14- Držák vrtáku
- 15- Nastavovací přihrádka
- 16- Matice brusného kotouče

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

POZOR

Při použití elektrického nářadí je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby bylo zamezeno nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a zranění. Přečtěte si tento návod, než začnete výrobek používat.



Nebezpečí



Používejte / uchovávejte mimo dosah dětí



Čtěte návod



Používejte ochranu dýchacích cest



Používejte ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranné rukavice



Ochrana II. Třídy



Elektroodpad – likvidujte na místě určených



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno



Neodstraňujte bezpečnostní štítek

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Nevystavujte nářadí dešti a neponořujte jej do vody.
- Nepoužívejte nářadí na vlhkých nebo mokrych místech.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Neuchovávejte a nepoužívejte produkt v dosahu dětí.
- Nepoužívejte nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Chraňte se před úderem elektrickým proudem.

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní. Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí být opraven.

BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah jiných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.
- Nedovolte jiným osobám, obzvláště dětem, aby zasahovaly do práce, dotýkaly se nářadí nebo prodlužovací šňůry, a zabraňte jim v přístupu k pracovnímu prostoru.
- Nepoužívané nářadí očistěte a dobře uložte. Pokud nářadí není používáno, musí být uloženo na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky, může dojít k jejich zachycení pohyblivými díly. Dlouhé vlasy zakryjte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí!
- Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Pokud při práci vzniká prach, používejte obličejové nebo protiprachové masky. Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení odsávače a sběrače prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který

ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- Před každým použitím je nutné přístroj, kabel a kotouče zkontrolovat, zda nedošlo k jejich poškození.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Přístroj pracuje bezpečněji a lépe v uvedené oblasti výkonu, proto jej nepřetěžujte a nepoužívejte slabé přístroje při vysokém zatížení.

POZOR

Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Opatřebované kotouče včas vyměňte. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje a veškeré opravy svěťte kvalifikovanému servisu.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před započítím prací či jakéhokoliv nastavení přístroje se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Součástí dodávky jsou tři nástavce na ostření/broušení:

- Nástavec k ostření nožů a nůžek ②
- Nástavec k ostření dlát a hoblovacích nožů ⑥
- Nástavec k ostření vrtáků ⑪

Nástavce slouží jako vodička a umožňují přesné a bezpečné broušení a ostření nástrojů.

Nikdy brusnou stanicí nepoužívejte bez nasazeného nástavce k ostření.

Před sejmutím nástavce k ostření vždy počkejte, až se brusný kotouč zastaví.

SKLADOVÁNÍ NÁSTAVCŮ

Na bočních stranách brusné stanice se nachází vodičí lišty, které slouží ke skladování nástavců k ostření, pokud nejsou používány. Nepotřebné nástavce shora zasuňte do vodičích kolejnic na bocích stanice.

MONTÁŽ

Stroj umístěte na pracovní plochu tak, aby brusný kotouč ⑩ směřoval k Vám. Stroj připevněte k pracovní ploše pomocí otvorů pro připevnění k pracovnímu stolu ⑨ a šroubů (nejsou součástí dodávky).

MONTÁŽ NÁSTAVCŮ NA OSTŘENÍ

Před montáží nástavců se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

1) Požadovaný nástavec na ostření shora nasuňte do vodičích lišt přes brusný kotouč ⑩.

2) Nástavec suňte směrem dolů, dokud neuslyšíte zapadnutí do mechanismu brusné stanice.

VÝMĚNA NÁSTAVCŮ NA OSTŘENÍ

Nástavec uvolníte stisknutím páky ⑬. Souběžně táhněte nástavec směrem nahoru z vodičí lišty.

PROVOZ

ZAPNUTÍ

Stisknutím tlačítka ⑨ do polohy **I** se přístroj uvede do provozu.

VYHNUTÍ

Stisknutím tlačítka ⑨ do polohy **O** se přístroj vypne.

Přístroj není určen k trvalému provozu – po 30 minutách používání je nutno jej vypnout a nechat zcela vychladnout.

OSTŘENÍ VRTÁKŮ

Pomocí této brusné stanice lze ostřit vrtáky o průměru 3-13 mm.

PŘÍPRAVA

- 1) Připevněte nástavec k ostření vrtáků ⑪ na stranu, kde se nachází brusný kotouč ⑩.
 - 2) Z nástavce k ostření vrtáků ⑪ vyjměte držák vrtáku ⑭, do kterého vložte vrták. Vrták v držáku zafixujte pomocí matice k upevnění vrtáku ⑫ tak, aby pevně dosedl, ale mohl se v držáku ještě pohybovat.
 - 3) Držák s vloženým vrtákem vložte do nastavovací přihrádky ⑮.
- Je nezbytné aby, držák zapadl do kolejnic nastavovací přihrádky.
- 4) Vrták posouvejte dopředu a otáčejte jej tak, aby zůstal v drážce ve tvaru V. Špička vrtáku by se měla dotknout dorazu z kovu. Břity musí přiléhat na kovové strany drážky.
 - 5) Dotáhnutím matice k upevnění vrtáku ⑫ vrták v držáku zafixujete.
 - 6) Držák s vrtákem vyjměte z nastavovací přihrádky a vložte jej zpět do nástavce k ostření vrtáku. Ujistěte se, že držák zapadne do kolejniček v nástavci.
 - 7) Zkontrolujte, že se břity vrtáku dotýkají brusného kotouče.
- Pokud ne, je třeba opakovat výše popsané vyrovnaní vrtáku v bodě 4.
- 8) Nyní lze vrták ostřit.

OSTŘENÍ

- 1) Brusnou stanici zapněte a horní část nástavce na ostření vrtáků posouvejte doprava a doleva tak, abyste naostřili oba břity.
- 2) Vypněte brusnou stanici, vyjměte držák vrtáku z nástavce, otočte ho a vložte zpět do nástavce, tak aby mohla být naostřena opačná strana břitů.
- 3) Opakujte postup ostření po stejnou dobu.
- 4) Vyjměte držák vrtáku a zkontrolujte, zda jsou řezy obou vrtacích drážek stejně ostré. Měly by se potkat uprostřed.
- 5) Ostření opakujte, pokud je potřeba opravit případné odchylky.

OSTŘENÍ DLÁT A HOBLOVACÍCH NOŽŮ

Pomocí této brusné stanice se mohou ostřit dláta a hoblovací nože o šířce 6-51 mm.

Úhel ostření (15-50°) lze nastavit pomocí nastavení úhlu ⑦. Povolte rukojeť pro nastavení úhlu, nakloňte opěrnou desku ⑤ do požadovaného úhlu a utáhněte rukojeť.

PŘÍPRAVA

- 1) Připevněte nástavec k ostření vrtáků ⑥ na stranu, kde se nachází brusný kotouč ⑩.
- 2) Na opěrnou desku ⑤ umístěte čepel, tak, aby strana dláta nebo hoblovacího nože přiléhala ke konci okraje desky. Pomocí magnetů je čepel držena na svém místě. Pro ostření úzkých dlát připevněte distanční kus ④ na okraj opěrné desky.
- 3) Zkontrolujte, zda úhel desky odpovídá existujícímu úhlu čepele. Jedině tak může být zajištěn optimální úhel upnutí čepele.
- 4) Ujistěte se, že se břit dotkne brusného kotouče a že je namontován ochranný kryt ⑧.

OSTŘENÍ

- 1) Brusnou stanici zapněte a opěrnou desku posouvejte dopředu a dozadu přičemž nářadí držte na pozici. Použijte stálý tlak a soustřeďte se na ustálené a rovnoměrné pohyby.
- 2) Čepel během ostření posouvejte dolů směrem k brusnému kotouči a udržujte přitom stálý, mírný tlak.
- 3) Vyjměte obrobek a zkontrolujte, zda úhel a břit jsou ostré a rovnoměrné po celé své délce.
- 4) Případné nerovnosti odstraňte pokračováním v ostření.

OSTŘENÍ NOŽŮ A NŮŽEK

Pomocí této multifunkční brusné stanice lze brousit všechny nože a nůžky s rovnými čepelími s hladkým povrchem. Čepel s vlnitými a speciálními řeznými hranami se broušením poškodí.

PŘÍPRAVA

- 1) Připevněte nástavec k ostření nožů a nůžek ② na stranu, kde se nachází brusný kotouč ⑩.

OSTŘENÍ NOŽŮ

- 1) Zapněte brusnou stanici.
- 2) Vložte nůž do jednoho ze zářezů na nástavci k ostření nožů a nůžek tak, aby řezná hrana směřovala k brusnému kotouči.
- 3) Posouvejte čepel po brusném kotouči pomalu tahem k sobě. Udržujte přitom pouze mírný tlak tak, aby kontakt s brusným kotoučem byl udržován až ke špičce čepele.
- 4) Otočte nůž a vložte ho do opačného zářezu na nástavci. Opakujte postup bodu 3.
- 5) Ostření střídavě opakujte, dokud nebude řezná hrana ostrá a čistá.

OSTŘENÍ NŮŽEK

- 1) Zapněte brusnou stanici.
- 2) Nůžky úplně otevřete.
- 3) Umístěte jednu z nůžkových čepelí do zářezu pro broušení nůžek (níže na nástavci). Držte nůžky zcela otevřené a druhou čepel držte na pravé straně.
- 4) Čepel táhněte po brusném kotouči od šroubu ke špičce za stálého a mírného tlaku.
- 5) Vyjměte nůžky a otočte je, abyste mohli nabrousit i druhou čepel.
- 6) Broušení střídavě opakujte na obou čepelích, dokud nebudou hrany ostré a čisté.

ÚDRŽBA

Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Stroj pravidelně zbavujte prachu a nečistot pomocí štětce nebo vlhkého hadříku.

Přístroj nevyžaduje žádné mazání po celou dobu životnosti. Uchovávejte vždy na suchém místě mimo dosah dětí. Udržujte ventilační otvory motoru vždy průchodné.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby a vruty utažené. Během práce může časem dojít k jejich povolnění.

Výměnu napájecího kabelu či jiné opravy smí provádět výhradně autorizovaný servis.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin,

sběrný dvůr apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

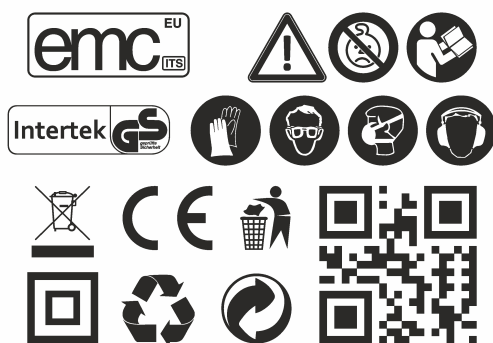
1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!
Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz



Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8
Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny
Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

Označení a název výrobku: 130072, TUSON - multifunkční brusná stanice 65 W (2004B1)

Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnicemi a nařízeními Evropské unie:

2006/42/EC

2014/30/EU

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN 55014-1:2017+A11:2020

AfPS GS 2019:01 PAK

EN ISO 12100:2010

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 62841-3-4:2016+A11:2017+AC:2017+A1:2020+A12:2020

EN 55014-2:2015

EK9-BE-88 (V2):2020

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 62841-1:2015+AC:2015

Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:

Intertek Deutschland GmbH na základě certifikátu číslo 201100363HZH-V1, 21HZW0198-01, 201100362HZH-V1.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE: 21

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Osoba pověřená za kompletaci technické dokumentace Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

Datum a místo vydání: V Českých Budějovicích dne 15.11.2024

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop
Předseda představenstva